# Linguistische Berichte 

## Forschung Information Diskussion

# Linguistische Berichte 

# Forschung Information Diskussion 

Herausgeber<br>Günther Grewendort (Universitat Franklurt)<br>Arnim von Stechow (Universitst Tübingen)

## Beirat

Hans Altmann (Manchen), Ria de Bleser (Aachen), Manfred Blerwisch (Berlin), Rainer Dietrich (Berlin), Norbert Dittmar (Berlin), Sascha W. Felix (Passau). Hubert Haider (Stuttgart), Joachim Jacobs (Wuppertal), Woligang Kiein (Nijmegen). Mianfred Krifa (Austin), Klaus Mattheier (Heidelberg), Uwe Monnich (Jubingen), Frans Plank (Konstanz), Dieter Wunderlich (Dusseldor). Theo Vennemann (München)

## Redaktion

Gunther Grewendorf (Universitat Frankfurf), Herwig Krenn (Universitát Bocham), Klaus Malliner (Kelkheim). Arnim von Stechow (Universitat Tobingen)

## Hinweise för die Autoren

1. Wlf bitten clarum, jedes Manuskript in drelfacher Ausfertigung einzureichen; die Kopion sind fur die Begutachtung erlordertich, der jedes Manuskriptangebot unterzogen wird. (Anschrift der Redaktion s. S. II)
2. Bevorzugte Sprache von Beitragen ist Deutsch; onglisch-und tranzolsischsprachige Beitrage werdan akzeptiert, sotern sie stilistischen Standards genägen.
3. Bitte stalen Sie threm Autsatz eine kurze Zusammenfassung (abstract) in engiischer Sprache voran.
4. Bitte fassen Sie die Fußnoten in einem Anmarkungstell zusammen, Anmerkungen. Literturverzeichais und Abbildungen bzw. Tabellen (durchnumeriert) stellen Sie, jewoils auf einer neuen Selte beginnend, bitte an den Schlul des Textes.
5. Das Literaturverzeichnis solt sich an toigenden Mustern orientierten:
Stockhaus. A. \& K. Stechifon, Hrsg. (1984): Dte elpine idea. Tobingen: Narr.

Wochez, A. (1971): "Formale Didaktik". Linguistische Berichte 11, 7-36.
Wocher. A. (1984a): Der Hirsch in der griechischen Frühzelt. Diss. Universităt Bern.

Wochez, A. (1984b): ,Tonhothe und Akzentgipfel". In: A. Stockhaus a K. Stechfioh, Hrsg. (1984), 15-132.
6. Im Text selbs! wird auf Literatur durch Autorennamen, Verofientichangsdatum und Seitenzahl verwiesen, 2.B.:
.... (vgi. Wochez 1984: 18) ...",
-Die These von Wocher (1984: 17), daB..."
7. In Manusikipt unterstrichene Passagen werden kursiv gesetzt.
8. Dia Namen und Vornamen aller (Ko-) Autor(imn)en solien aut dem Manuskript vermerkt sein, einschtiablich der Adresse (mit Telefonn.), an dia die Korrekturtahnen geschickt warden solten.
9. Die Vertasserfinnen ertatien 40 Sonderdrucke ithres Beitrags.

## Graphemik

# Warum schreiben wir rechtsläufig? oder: Schreibfunktionale Zusammenhänge zwischen der Vektorialisierung von Buchstabenformen, der buchstabeninternen Produktionsrichtung (sinistral/dextral) und Schrelbrichtung (sinistro-/dextrograd) in phönizischer und altgriechischer Zelt* 

Herbert E. Brekke, Regensburg


#### Abstract

As an answer to the question "Why do we write from left to right?" the following explanation is offered: a number of old Greek inscriptions are not .,broken" into lines but try to mirror the unbroken flow of speech by ,folding" long utterances in such a way that snakelike script-arrangements appear (see illustrations 7-9). As a necessary consequence of this changes in the direction of writing (sinistrograde/dextrograde) must arise. The ultimate step in favour of dextrograde writing may have been triggered by the fact that in principle the letter-forms themselves were produced from left to right (dexirally). in chosing between sinistrograde and dextrograde sequencing of letter-forms letter-internal dextrality may have been the decisive factor. The result was equidirectionality between letter-internal dextrality and dextrograde sequencing of letters It can be safely assumed that this result simplified the cognitive programs for writing and reading.


Hier wird eine nicht-triviale Antwort auf die im Titel gestellte Frage vorgeschlagen. Es soll sich demnach nicht einfach um eine mehr oder weniger zufällig ausgebildete neue Konvention gegenuber der traditionellen nordwestsemitischen sinistrograden Schreibrichtung handeln, die von den alten Griechen zusammen mit dem phönizischen Alphabet zunächst ubernommen wurde. Weiter wird nicht angenommen, daß die schließliche Festlegung auf Rechtsläufigkeit auf eine explizite Setzung zurlickgefuht werden könnte; abgewiesen wird auch die Vermutung, daß rechtsläufiges Schreiben per se natürlicher als die semitische linksläufige Alternative gewesen sein könnte. Gesucht wird vielmehr nach auslösenden und bedingenden Faktoren für die sukzessive Hinwendung der alten Griechen (7.-5. Jh. v. Chr.) zu der künftighin im Westen verbindlichen rechtslăufigen Schreibrichtung. ${ }^{1}$
Die hier vorgetragene Hypothese versteht sich als historisch-faktisch und theoretisch fundiert und geht aber bisherige eher deskriptive Aussagen zum Thema hinaus: es wird vom Ansatz her eine kausale Erklärung gesucht.

[^0]In altsemitischer Zeit - ca. - 1500 bis - 1200 - lassen sich folgende Schreibrichtungen feststellen:
links $\rightarrow$ rechts (dextrograd)
links $\leftarrow$ rechts (sinistrograd)
vertikal abwärts und
vertikal abwärts horizontal umbiegend (vgl. Abbildung 1).
Abbildung 1: Sinai-Inschriften $349+357$, ca. -15. Jh. (aus Naveh 1982)


In phönizischer Zeit - ca. -1000 bis -800 - ist die sinistrograde Schreib- und Leserichtung konventionalisiert worden (vgl. Abbildung 2).

Abbildung 2: Mesha-Stele (Ausschnitt), ca. -840 (aus Naveh 1982)


Abbildung 3: Linksläufige Inschrift auf dem sog. Nestor-Becher, spätes -8. Jh. (aus Powell 1991)


Abbildung 4: Rechtsläufige Inschrift auf einer Votivplakette, Ägina, ca. -720-710 (aus Powell 1991)


Abbildung 5: Boustrophedon-Inschrift (,Nikander"), Naxos, ca. -650 (aus Powell 1991)

 oebralor blaxaih


Hinsichtlich der schreibmotorischen Produktionsrichtung (= Duktus) der einzelnen Buchstabenformen in semitischer Zeit (auch noch bei der hebräischen Quadrata) gibt es plausible Gründe für die Annahme, daB zumindest die vertikalaxial asymmetrischen Buchstabenformen in sich dextral geschrieben wurden; z.B. $工 \rightarrow$ *, $\underset{\rightarrow}{\text {. (Für Begründungen dafür vgl. Brekle 1994: Kap. 5.) }}$
Bei der Übernahme des phönizischen Alphabets durch die Griechen um ca. -800 dürfte sich hinsichtlich der generellen sinistrograden Schreibrichtung und der buchstabeninternen dextralen Produktionsrichtung zunächst nichts geändert haben. Feststellbar sind jedoch noch im -7./6. Jh. Inschriften, deren Zeilen linksläufig oder rechtsläufig oder im gleichen Text wechselnd links- und rechtsläufig (= boustrophedon) sind (vgl. Abbildungen 3-5).
Einen Ansatz zur Erklärung dieser Variabilităt liefert die Beobachtung, daß die frühen griechischen Schreiber ihre Texte meist ohne Interpunktion, ja sogar ohne Worttrenner bzw. ohne Wortzwischenräume geschrieben haben (scriptura continua). Ein möglicher Grund dafür könnte in der zugrundeliegenden Idee von der Abbildung des ungebrochenen Flusses der gesprochenen Sprache im schriftlichen Medium gesehen werden. Eine Begründung der Ausrichtung einer Zeile nach links oder rechts kann in der ikonisch motivierten Entscheidung altgriechischer Vasenmaler und Steinmetzen gesehen werden, den Namen oder die Äußerung

Abbildung 6: Eurytios-Krater (Ausschnitt mit dem linksläufigen Namen Herakles; rechtsläufig Viola, vom Hinterkopf der weiblichen Person ausgehend), -6. Jh. (aus Lorber 1979)

einer abgebildeten Person gleichsinnig mit ihrer Profilrichtung nach rechts oder links laufen zu lassen. Die "Profile" der Buchstabenformen eines Namens oder einer Äußerung wurden grundsätzlich ebenfalls in Blickrichtung der Referenzperson - sozusagen als von ihr ausgehend - orientiert (vgl. Abbildung 6). Die altgriechischen Schreiber mußten also Buchstabenformen als um die Vertikale reversible Konturen aufgefaßt haben. Voraussetzung dafior war die Tatsache, daß im altgriechischen Alphabet vertikalaxial asymmetrische Buchstabenformen in der Uberzahl waren. Plausibel ist, daß so rechtsläufige Inschriften mit ihren gleichsinnig - also dextral orientierten Buchstabenformen - erst einmal entstanden waren. Treffen solche Buchstabensequenzen auf einer Beschreibfläche auf Be grenzungen werden sie nach dem Grundsatz der homologen Abbildung des "Außerungsflusses" umgebogen; negativ formuliert:das eigentlich längst bekannte Verfahren, einen Text graphisch in Zeilen zu brechen, wurde hier - offenbar bewußt - nicht angewandt. Vielmehr wurde das Problem, indefinit lange Sequenzen von Buchstabenformen "ungebrochen" auf räumlich beschränkten Beschreibflächen unterzubringen, systematisch - auch ohne Bezug zur Profilrichtung von Referenzpersonen - so gelbist, daß das Buchstabenband ökonomisch und regelmäBig ,zusammengefaltet" wurde:

Abbildung 7: Schema der Schlangenschrift


Die traditionelle Palăographie bezeichnet solche ${ }_{\text {„gefalteten" }}$ Buchstabensequenzen als Schlangenschrift. Ganz offensichtlich behalten die Buchstabenformen bei der Umbiegung des Schriftbandes ihre Orientierung auf der Grundlinie bei; sie scheinen dann köpflings („capovolto") zu hängen, um bei der nächsten Umbiegung wieder auf der Grundlinie zu stehen. Entscheidend wichtig ist aber auch, daß die Formen der köpflings hängenden Buchstabensequenzen - notwendigerweise - nach der Kehre in die neue Richtung - z.B. nach rechts - orientiert sind (soweit sie vertikalaxial asymmetrisch sind) (vgl. Abbildung 8).
Sicherlich war diese Art Texte zu schreiben, vom kognitiven Aufwand beim Schreiber und beim Leser her gesehen, alles andere als optimal. In einem - ideal gesehen - nächsten Schritt wurde das kontinuierliche Buchstabeaband bei jeder Kehre ${ }_{n}$ abgeschnitten" und die hängenden Buchstabenformen um $180^{\circ}$ nach oben gedreht, so daß sie auf ihre Füße zu stehen kamen. Dies setzt natürlich voraus, daß es so etwas wie eine Normalposition einer Buchstabenform gegeben haben muß (A vs. $\forall$ oder 4 ). Damit ist die boustrophedon-Stufe der schriftlichen Textrepräsentation erreicht: die Idee des das Kontinuum des ungebrochenen Flusses der Rede abbildenden Buchstabenbandes ist nur noch via der boustrophedonAnordnung und der daran gekoppelten buchstabeninternen Orientierung reprä-

# Abbildung 8: Umzeichnung der Glaukatias-Inschrift, Sparta, -5. Jh. <br> (aus Zinn 1950/51) 


sentiert; realisiert ist jedoch damit das Prinzip der Zeiligkeit, d.h. ein Text wird bei seiner graphischen Abbildung auf einer Beschreibfläche in Zeilen gebrochen. Der kognitive Aufwand beim Schreiben und Lesen von boustrophedon geschriebenen Texten war sicherlich geringer als bei Schlangenschrift-Texten.
For den Schreiber und den Leser hieB dies jedoch immer noch, daB er sein Schreib- bzw. Leseprogramm je nach Schreibrichtung umstellen mußte. Dabei wurde das Erkennen der jeweiligen Schreibrichtung einer Zeile sicherlich durch die schon in vorgriechischer Zeit bestehende Konvention Uber die Gleichsinnigkeit von buchstabensequentieller Schreib- und Leserichtung und der buchstabenforminternen Orientierung der vertikalaxial asymmetrischen Buchstaben erleichtert (vgl. Abbildung 9).
Die Binnenstruktur der vertikalaxial asymmetrischen Buchstabenformen, - je nach Entwicklungsstand der altgriechischen Schrift machen sie ca. die Hälfte des Alphabets aus - entspricht dem aus protophönizischen Buchstabenformen ableitbaren Hasta + Coda-Prinzip (cf. Brekle 1994). Im visuellen Wahrnehmungsmodus heiBt dies, daß diese Buchstabenformen mit einer Hasta beginnen, an die sich in Schreib- bzw. Leserichtung verschiedene Codateile anschlieBen:
2.B. linksläufig $\overline{\text { (eta), }} 7$ (digamma), 1 (gamma), $>1$ (kappa) etc. oder rechtislaufig E,F,K, $\wedge$ etc.

Damit ist jedoch grundsätzlich noch nichts uber die interne Produktionsrichtung dieser Buchstabenformen gesagt. Es gibt dabei vier Möglichkeiten

1. linksiäufig-dextral, z.B. $\sum_{1}+{ }_{2}=\Rightarrow$
2. linksläufig-sinistral, 2.B.
3. rechtsiäufig-dextral, z.B.
4. rechtslăufig-sinistral, z.B. $\left.\right|_{2}+\frac{3}{1}=B$

Es gibt nun Evidenzen dafür, daB altsemitisch (z.B. (proto)phönizisch und hebrảisch) aus historisch-schreibfunktionalen Gründen die erste Möglichkeit realisiert war, also linksläufig-dextrale Buchstabenformen erzeugt wurden (das gilt

Abbildung 9: Boustrophedon-Inschrift aus Gortyn (Kreta), ca. - 600 (aus Roehl 1883)

noch heute für die hebräische Quadrataschrift, jedoch nicht für die wesentlich jüngere arabische Neskischrift, die aus gut nachvollziehbaren Gründen linksläu-fig-sinistral geschrieben wird, also hinsichtlich der buchstabeninternen Produktionsrichtung (sinistral) und der Buchstabensequenzierungsrichtung (sinistrograd) Gleichsinnigkeit aufweist (= zweite Variante)).
Nichts spricht dagegen, daß die frühen griechischen Schreiber bei linksläufigem Schreiben ihrem phönizischen Vorbild auch in deren linkslaufig-dextralen Buch-staben-Produktionsprogramm folgten. Bei rechtsläufigem Schreiben, wie es schon in sehr frühen boustrophedon ausgeführten Inschriften feststellbar ist, hatten die frühgriechischen Schreiber grundsätzlich die Wahl zwischen der dritten oder vierten Möglichkeit. Wählten sie die rechtsläufig-dextrale Alternative, dann behielten sie die alte phönizische Konvention der buchstabeninternen dextralen Produktionsrichtung bei; wählten sie die rechtsläufig-sinistrale Alternative, behielten sie den Teil des alten Programms bei, der die Abfolge zuerst Coda, dann Hasta regelt. In beiden Fälen ist ein signifikanter Wechsel des urspringlichen Duktusprogramms impliziert.
Wie wir heute wissen und sehen können, hat die dritte Alternative sich ab dem $-6 / 5$. Jahrhundert in Griechenland und in Rom durchgesetzt. Eine mogliche durch verschiedene Evidenzen gestutzte Kausalkette dafor könnte so aussehen:
Auslösendes Moment war die Entscheidung, eine gewisse Homologie des Kontinuums gesprochener Rede in geschriebenen Texten herzustellen; dies fuhrte

- wie gezeigt - unter bestimmten Bedingungen auch zu rechtsläufigen und systematisiert zur boustrophedon-Anordnung von Zeilen. Damit waren rechtsläufige Zeilen erst einmal úberhaupt entstanden.
Nimmt man die dextrale Produktionsrichtung der einzeinen Buchstaben sowohl in links- wie rechtslaufigen Zeilen an (dies ist der schon altsemitische Duktus), so ergibt sich bei jedem Zeilenwechsel die Notwendigkeit das neuronal gesteuerte Produktionsprogramm umzustellen: in linksläufigen Zeilen beginnen die vertikalaxial asymmetrischen Formen mit der $\operatorname{Coda}(C+1=4, r+1=A$ etc. $)$; in rechtsläufigen Zeilen beginnen solche Formen mit der Hasta $(1+3=P$, $1+4=A$ etc.).
Erkennbar verlăuft die Produktionsrichtung der einzelnen Buchstabenformen im Falle linksläufiger Schrift ungleichsinnig: dextral-linksläufig; im anderen Falle ist Gleichsinnigkeit erreicht: dextral-rechtslăufig. Dies könnte als Vereinfachung des kognitiven Aufwandes beim Schreiben (und auch beim Lesen) gedeutet werden. SchlieBlich konnte man bei kursiv/kurrent konventionalisierten Schriften generell von einer schreibfunktional bedingten Tendenz zur Gleichsinnigkeit von buchstabeninterner Produktionsrichtung und buchstabensequentieller Richtung sprechen (vgl. das oben zur arabischen Neski-Schrift Gesagte).
Evidenzen fitr eine fruth beginnende Präferenz des dextral-dextrograden Schreibens lassen sich aus Verschreibungen einzelner Buchstabenformen in linksläufigen Zeilen gewinnen: hier taucht dann plötzlich ein in die verkehrte Richtung orientierter Buchstabe auf, der eigentlich nur in einer rechtsläufigen Zeile erscheinen darf. Diese Präferenz kann ihrerseits tentativ dadurch erklärt werden, daß es einfacher und sicherer erscheint, eine entsprechende Form mit einer Hasta $\mathbf{~ z u}$ beginnen und daran dann die Coda an der richtigen Stelle anzufugen als umgekehrt; dazu kommt, daß dann wie im Falle von linkslảufigen Zeilen keine gegenlaufigen Schreibbewegungen gemacht werden müssen: buchstabenintern dextral, buchstaben-sequentiell jedoch sinistrograd.
Eine Moglichkeit diese Gegenläufigkeit physikalisch-empirisch zu überprüfen besteht in der mikroskopischen Analyse von Pinsel-/Kalamusstrichuberlappungen bei fruhen linksläufigen Inschriften auf Terracotta.
Neu an der hier vorgeschlagenen Antwort auf die Frage "Warum schreiben wir rechtslaufig?" ist das Aufzeigen möglicher funktional-kognitiver Zusammenhänge zwischen der Struktur (Hasta + Coda) und dem Produktionsprogrammablauf einer Teilmenge frühgriechischer Buchstabenformen und ibrer linearen links- bzw. rechtsläufigen Anordnung in Zeilen und dem Aufweis empirischer Evidenzquellen.


## Anmerkungen

1 Daß auf der Basis der altgriechischen Ausgangslage sich auch konsequente Linksläufigkeit entwickeln konnte, zeigen etruskische und umbrische Inschriften (z.B. die Iguvinischen Fafeln).
2 Ein Vorteil rechtslafutigen Schreibens liegt auf der Hand: die Möglichkeit der visuelien Koatrolle des jeweils gerade Geschriebenen. Der manchmal angefürte weitere Vorteil rechtslau-
figen Schreibens, die Vermeidung des Verwischens des gerade Geschriebenen, träte nur beim Einsatz der modernen Handhaltung auf (Auflegen der rechten Handkante mit kieinem Finger); für die Antike ist diese Handhaltung nicht bereugt.

## Literatur

Brekle, H.E. (1994): Die Antiqualinie von ca. -1500 bis ca. +1500 . Untersuchungen zur Morphogenese des westlichen Alphabets auf kognitivistischer Basis. Münster: Nodus
Jeffery, L.H. ( $1 \% 1 / 1990$ ): The Local Scripts of Archaic Greece. A Study of the Origin of the Greek Alphabet and its Development from the Eighth to the Fifth Centuries BC Oxford: Clarendon.
Lorber, F. (1979): Inschriften auf korinthischen Vasen. Archäologisch-epigraphische Untersuchungen zur korinthischen Vasenmalerei im 7. und 6. Jh. v. Chr. Berlin: Mann.
Naveh, J. (1982): Early history of the alphabet. An introduction to West Sematic epigraphy and paleography. Jerusalem: Magnes Press.
Powell, B.B (1991): Homer and the origin of the Greek alphabet. Cambridge: UP.
Rochl, H. (1883): Imagines inscriptionum graecarum antiquissimarum. Berlin: Reimer.
Sass, B. (1988): The genesis of the alphabet and its development in the second millenium B.C. Wiesbaden: Harrassowitz.
Zinn, E. (1950/51): „Schlangenschrift". Archäologische Anzeigen 65/66, 1-36.

## Syntax

# Remarks on the verb be and the expletive there in English 

Paul Law, Berlin


#### Abstract

The paper argues that the adjacency effect observed in the existential there construction as well as in constructions involving a transitive verb is no evidence that the verb be is a Case assigner, but has an independent verb-movement account. It ctaims that the apparent obligatoriness of the verb be in some instances is due to the thematic property of the subject position of the small clause and its internal structural property, rather than to the Case-assigning property of the verb be. Moreover, the lack of a correlation between partitive Case and partitive interpretation further undermines the claim that partitive Case is relevant in the existential there construction. It is suggested that the distribution of the expletive there be explained by the independent fact that it has no inherent number feature, rather than by the specific assumption that the expletive there must be affixed to an NP with partitive Case.


## Introduction

The fact that an adverbial like usually or the negation not may not occur between the verb be and a noun phrase like a man in the existential construction as shown in (1)-(4) might lead one to suppose that the verb be shares some common property with that of a transitive verb like hear, as the latter also cannot be separated from its object:
(1) (a) ?*There will be usually a man here.
(b) There will usually be a man here.
(2) (a) *There will be not a man here.
(b) There will not be a man here.

[^1]
## Lehrbücher zur Linguistik



Peter Schiobinski
Empirische
Sprechwistenechaft
1996. 207 S. Iwv studium, Bd (74) Pb DM 28.-

ISBN 3-531-22174-4
In diesem Band werden die Grundlagen und Mehtoden der Empitischen Sprach wissenschaff anschovlich an Beispielen dargestelt. Zv nachist werden verschiedene Methoden der Datenerhebung (Experiment, Befrogung. Beobochhungl. anschließend verschiedene Verschrifungssysteme verboler Daten vorgestelf. Den Houpteil bidet die Darsielling . quantiativer' und ,quar litaliver" Anolysevertahren. Bei der Behandlung ,quantitativer" Verfahren wird oul die deskriplive und indultive Statistik eingegangen, bei der Betandiung "qualitotiver" Vertahzen auf die inhaltsonalyse, out Diskurs-sowie ouf ethnographische Anolysen.

Michael Dür/Peter Schtobinski
Einführung in die deskriptive Linguitstik
2 überorb. Aufl 1994.309 S . (wv studium. Bd. 1631 Pb. DM 26,80 ISBN 3-531-22163.9
Diese Eintührung gibr einen Ulberbick uber die Teilgebiete der Lirr guistik: Phonetsk/Phonologie, Morphologie, Syntax, Semontik und Progmanik. Die grundlegenden lirguistischen Frogestellungen und Fachermini werden anhand von Beispieten ous verschiedenen Sprochen behandelt, wabei die Auto ren immer ouf Arschoulichkeit Wert legen. Zur lllustration der Beschrei bungstechniken und methoden werden zohtreiche Sprochbeispie le herongezogen-cuch ous ouber europäischen Sprochen. Das Buch
will vor allem die Föhigkent varmir teln, Spracherateriat hinsichltich limguistischer Frogestetlungen analy sieren zu körnen; es enthöl doher zahkeiche Übungsaufgoben mit lösungshinweisen.

## Hons Strohner

## Kognitive Syateme

Eine Einfütrung in die Kognitions. wissenschah
1995 X, 280 S. Kat. DM 49.ISBN 3.53 3.12467.6
In det Kognitionswissenschaft or beiten Psychologie. Linguistik, Art thropotogie, Neurowissenschatten, Intormatik und Philosophie zusammen, um den Aufbaw, die Dynamik sowle die Entstehung kognitiver Sysieme zu erforschen. Kognitive Systeme sind einerseits lebewesen mit der Fóhigkeit, ihre Umwelt zu erkennen und in int zu handein, und ondererseits Computersysleme, die diese Föhigker wenigstens teilwerse simulteren. Mit der Kognitionswissenschaft erofferen sich neue Perspektiven nicht nut hinsichtlich der Analyse des menschlichen Geistes, sondern auch in bezug ouf die Interoktion zwischer Mensch und Maschine.


WESTDEUTSCHER VERIAG
ORIADEN : WESEADEN

Dle Unguistienten Berichte erschencon sectismai in Jahr Jatrgangsunitang ca. 480 S .

## Bozugs bedingungen

Jahiresabonciement (1998)
Studemeriabommenent (1998)
2weliahtesabonmenent (5996/97)
Gairesatompement piv. (1990)

Enreathetpres
DM 146.-10S 1081.-sch 137-
DM $83,-105$ 814--sfi 78-
DM 263,-03 1946.-SFF 247 -
DM 83-05 647-sfr $83-x$
DM 150 -ros 1tterisen 141 -x
DM 27,-108 200--sfi 20;-
pusils zizigliot Versandiosten
 koster unteriagen der Fipsondurg:
Im lavienden Jarrgang soff fowelts en Sondethot erchonen, das is nach Untang berechinet and den Abohmanten ber Bexig im sahr des Efschainens mit oinem Nactiaß gegen Pechrung geliefert wird.
 ausschileftion for thren persorvichon Gobrauch beziehen theterung und Rochnifg our an Privatodresse):
Abbesteflungeng misseor spatestens 9 Monate vor Ende dee Kalenderiahres sctiitich erfolgen.
Ale redaktoneilen Zuschriten und Sendunger erbitten wif nur ancle verantwortiohe Redaktion der Hnociatischer Benchte, $z$ Ho. Prof Gunther Growendort, Johann Wolgang Goethe-Unverstat Franikut, histivi wi Deutsche Sprache und Literatur It, Graistr. 76, be486 Franksut am Main.
a 1996 Westrieutscher Verlag Gmoh, Opladen

## Bestellcoupon

## An den

Westdeuts chen Veraig Gmbth, Abt: Vertrieb
Pestach 5929
e5048 Wiesbaden
 betingurgertert

Q. Zut hatresabornemetit
Nip Iinguistisctien Berichte

Phaten cessm wird dec vorave sprels berbahret, wenn side auf: einem bengefgtor Revars versithertw disf Sa cfe Zeisoh hilatiss Jehtibich fir thre? persenichar Gethrauch bentien

Name:

Sirafer

## pizeort

## Qgturn truerschint

## Rechtichar Hituweis:

 Werchen Zur Wiohurat deser frist goregt clas rechivetige Absendon ener antsprech rinden Nataiung an
Westaritsctay lemag Gerbot khonaerton-Bet unat
Postach 5 2 29,65063 Wipsbaders


[^0]:    * Vortrag in der AG 3 „Schreiben - Theorie und Genese" bei der 18. Jahrestagung der Deutschen Geselischaft firr Sprachwissenschaft in Freiburg, 28.2.-1.3.1996.

[^1]:    - Parts of this paper was presented in a colloquium talk at the University of Lund. I would like to thank in particular Cecilia Falk, Christer Platzack and Hans-Martin Gärtner for very useful comments and suggestions I am indebted to Alan Munn, Chris Pition, and particularly Chris Witder for discussion and especially for sustaining my pestering for their judgments I have also benefited from the criticisms of two anonymous reviewers of the Lingui-stische Berichte on an earlier version of this paper. I assume responsibility for all inadequacies

